

ՄԷՆԷ ՄԱՌԻԱԹ

مَجْلَّةُ أَخْبَارِ
اداره خانه سی یک اوغ ندده جاده کبیروه نومرو 70

MEDJMOUA-I-A HBAE
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau : 65 Grand Rue de Pera



Սենյակի բեշին 120. — 6 պլուդ 60. —
Սենյակի բեշին 30. — 6 ԵՆԻՐ
բոսթանը 80 դրուչ տըր :

Տերճ խորվեճէք իւսնաթ իւն պրեճա
բալարըզ օլունուր :

Ղազէթաեա միւթէալիք խուսուսաթ
իշին800 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա :

Իտալիականից Պէյոյուլունտա ճառատէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարնտա Նո . 65

ԱՍԻՒՄՆԻ 28 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ինչպէս յառաջագոյն հրատարակեցինք, ազգային ՀԱՍՈՒԹԻՑ ԵՒ ԵԱԽՈՒԹ ԽՈՐՀՈՒՐԴ, Հասարակութեան տարեկան տուրքին հաւաքման գործոյն մեծ կարեւորութեամբ պատճառաւ, վերակազմուած էր, յաւելմամբ քանի մը նոր անդամներու, Վարչական Ժողովոյն և Ի կաթողիկոսարանն, ընդ գահերիցուն-թեամբ Ամենապատիւ և Գերերջանիկ Հոգեւոր Տեառն, խմբուած պատուական ազգայիններու յատուկ գումարման մը որոշմանցն համեմատ :

Նորակազմ Խորհուրդը կը բաղկանայր հետեւեալ անձինքներէ .

Վսեմ. Յովհաննէս Էֆէնտի Ալլահ-վերտեան, Նախագահ .

Գերապայծառ Պօղոս Վարդապետ Գազ-րիկեան, Գանձապետ .

Վսեմ. Անտոն Էֆէնտի Ալլահ-վերտեան, Սեռ-վերտե Էֆէնտի Արիկեան .

» Յարութիւն Էֆէնտի Ճէպէճեան .

» Գրիգոր Էֆէնտի Սինապեան .

» Առաքել Էֆէնտի Պէկեան .

» Կարապետ Էֆէնտի Գարագաշ .

Սակայն Գերապայծառ Պօղոս Վարդապետ Գազրիկեան, իւր բազմադիմ ըզ-բաղմանցը պատճառաւ, հրաժարած ըլ-լալով ապա իւր պաշտօնէն, Ամենապա-տիւ և Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէրն՝ անոր տեղ անդամ Խորհուրդը կարգեց զԳեր-յարգելի Սահակ Մայրապետ վարդապետ Հաճեան, Պատրիարքական Դիւանա-պետը :

Խորհուրդն այսպէս հոսկ յետոյ վե-րակազմուած, անցեալ հինգաթիւ օրը գումարուեցաւ ի Պատրիարքական Դի-ւանատան, ի Ղալաթիա, ընդ նախա-գահութեամբ Վսեմապատիւ Յովհաննէս Էֆէնտի Ալլահ-վերտեան :

Խորհուրդը միաբան հաւանութեամբ Դանձապետ ընտրեց զԳերյարգելի Սա-հակ Մայրապետ Վարդապետ Հաճեան, և Դեր-Նախագահ զՎսեմապատիւ Անտոն Էֆէնտի Ալլահ-վերտեան . նմանապէս Քար-տուղար-հաշուակալ կարգեց զՅարգո-յապատիւ Հայր Կոմիտաս Վարդապետ Իսկէնտէրեան :

Խորհրդականք, յետ երկար խորհրդ-դեպեցութեան, քանի մը որոշմունքներ առին ի կարգադրութիւն և ի յաջող կատարումն իրենց յանձնուած կարեւոր գործոյն .

ՀԱՍՈՒԹԻՑ ԵՒ ԵԱԽՈՒԹ ԽՈՐՀՈՒՐԴ Հասարակութեան տարեկան տուրքին հետ և դերին հաւաքմանը համար ամե-նայն պարտուպաշտած միջոցներն ի գործ պիտի դնէ, և ի վաղուց հետէ անհրաժեշտ պէտքը ճանչցուած, առ հասարակ բաղ-ձացուած և սակայն ցարդ անտես մը-նացած ազգային ընդհանուր աշխար-հագրի մը յօրինման պիտի զբաղի ան-ձանձոյթ փութով :

Խորհուրդն այսօր դարձեալ պիտի գումարուի, ի Ղալաթիա, և անյապաղ պիտի սկսի վերստին ազգային տուրքին հաւաքումը : Քաղցր է յուսալ թէ ամէն կարգի պատուական ազգայինք պիտի բարեհաճին իրենց մոտադիր յօժարու-թեամբը ձեռնտու ըլլալ ՀԱՍՈՒԹԻՑ ԵՒ ԵԱԽՈՒԹ ԽՈՐՀՈՒՐԴ ջանքերուն յաջո-ղութեանը, յօգուտ և ի բարգաւաճման մեր սիրելի ազգին :

Բերա, 28 Նոյեմբեր 1891

Ս. Եովհան Ոսկերեան քիլիսէ իտա-րէսի թարափընտան կէստէրիվի տիր .

Թաղական Հոգաբարձութիւնս Ս. Եով-հան Ոսկերեան եկեւեցւոյ պատիւ ու-նի ըստ իւրում խոստման հրատարակել բարեպաշտ ազգայինոց անուններն ո-րոնք ինքնայօժար նուիրատուութեանց մասնակից եղան այս տարի եկեղեցւոյս ներքին բարենորոգութեան կատարման :

(Մէջբերել էսամիւրի դազէթամըզն իշ սահիֆէսինտէ տէրճ իթմիշի տիր) :

Պու կիւնքի թէվճիհաթ սըրասըն-տա մաէլ մէմնունիյէն օգուստու-ղունա կէտը, Մալաթիա տա միլլէ-թիմիզ մէրնասսը Խաշատուրեան Ֆազ . Միքայէլ Մ. Վարդապետէ իւշիւնճիւ ըրլթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիլշանը ինսան պոյրուլմուշ տուր :

Միւսմալիէյ ի խաշատուրեան վար-դապետ միլլէթիմիզ ֆազիլ, քեա-միլ, զպետուր ընհապիլինտէն օ-լուպ, թալրատա շիմտիէն գատար պուլունտուղու մէմուրիէթլէրտէ, տէվլէթ ու միլլէթէ սատըգանէ հիւսնի խըտմէթլէր իթմիշ վէ իթ-մէքտէ պուլունտուղ օլմասըյա, շու-եօլտա իլթիֆաթը ճիհանտէրէճա-թը Բատիշահիէ նախիլիէթի սէ-զավար վէ քէնտիսինի թանընան-լարճա պատիի մէսէրլէթ մէվատ-տան պուլունտուղ տուր :

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Մաճարիսթան Տէլէկասիօն մէճի-սինտէ ասքերի պիւտճէնին լախհա-սընը թանգիմ վէ թագտիմ իթմիշ օլան Մ. Բագօվսի հալը հաղըրա տաիր աթիլտէքի շայեանը տիգգաթ միլլէթալթաթ պէեան իլլէմիշ տիր .

Միւսալէհանըն տէվամը միւտ-տէթինի, նէ տէ մուհարէպէնին նէ վազըթ զուհուրա կէլէճէկինի քիմէ թայեին իտէմէզ . Պու կիւնքի կիւն Բուսիատա հիւքմ իտէկէլէն մէյ-լիւաթը սուլճուեանէնին, բիւա-տէլերին թէսիլհաթը ճէտիտէսի իք-

մալ օլունտուղտան սօնրա տախի պէրտէվամ օլաճաղը քիմէնէ թա-րափընտան թէճէմին օլունամազ, Շիմ-տիքի հալտէ պիլտիլիմիզ շու տուր քի, սուլհ ու սալահ ասլա թէճէմին օլմուշ աւտ օլունամաէրպ, հուտու-տուտուլ իւզէրինտէ պու տէրէճէ քէսըթլէ թէճէմիւ իթմիշ օլան օրտուլար կէրի շաղըլմատըգճա, պիր հարէքէթի թէճապու զիէեէ մուխաթարասընա գալը տախի թէճէմին օլմուշ օլմաէրպ, էվրօքատա պաղը տէվլէթլէր վար տըր քի, ահ-վալը հաղըրէտէն խօշուտ կէտիւն-մէտօրար . Պիր թագըմ տէվլէթլէր տէ - նասըլըն տէվլէթիմիզ տէ պուն-լարտան պիրի տիր, - էյլէ պիր տէ-րէճէեէ կէլմիշլէր տիր քի, պունլա-րըն մուվազէնէի ասքերիէնին մու-հաֆազասընտան պաշգա արղու ի-տէճէք պիր շէյլէրի եօգ տուր, կէ-րէք իշմալ վէ կէրէք պիր թարափըն թէճապուզը երլզիւնտէն իշպու մու-վազէնէի իլլալ իտէճէք մէրթէպէ-տէ վուգու պուլան հէր կէտաթէ-պէտտիւլ, էվրօքատան միւսալէհա-սընը վէ տէվլէթիմիզն էմիլիէթի-նի թէճտիտ իտէպիլիւր, Կալիշիա հուտուտընտաքի ահվալի ճիւմէ-միզ տէ պիլիեօրուզ, Հէր իլք պա-հարտա հուտուտը մէջքիւրէտէ հա-րաքեաթը ասքերիէն խապէրլէրի ալընտըղընտան, 1888 տէ թէտապի-րի իշթիեաթքեալանէյի ֆէվզէ-լատէ իթթիսաղընա մէճպուր օլ-տուգ, իլթէ տէօրթ սէնէ տիր քի պու հալ տէվամ իտիեօր, վէ հա-րաքեաթը մէջքիւրէնին խիթամ պուլմուշ օլտուղու զանն օլունուր-քէն, հուտուտ իւզէրինէ եէնիտէն ասքերի ֆըրգալար սէվգ իտիլտիկի, մէվազիի ասքերիէնին թահքիմ գըլընտըղը, ասքերի տէմիր եօլա-րըն արթըրլուղը, վէլհասըլ թա-պիի աւտ օլունամաէաճազ ահվալ վուգուա կէլտիկի կէտիլիւեօր . Պիր տէվլէթ պու եօլտա էմալի նամէսպուգ սուրէթտէ թէտարի-քեաթը ասքերիէն իլէ իլթիլալ իտէր իսէ, գօմշուարընըն տախի վէսաթիլ թէտաֆիլիէյի իթթի-խազա մէճպուր օլմալարը թապիի տիր, Անճազ շու սըրատա հարպիէն նէգարէթիմիզտէն, իթթիխաղընը թապիմ իլլէտիկի մուֆասալ բըօ-կրամընը իւան իթմէսինին թալէպ իտիլմէսի ճալիզ տէյիլտիր, Քէզա-լիք հարպիէն նաղըրլարըլըն թէ-տապիլի լաղըմէի իթթիխազ իլլին պիր մուալիէն խաթթը հարէքէթ-լէրի օլմատըղը խուսուսընա իթթիլազ գըլընըր իսէ տէ, պու պապտէքի ի-

թիլազաթըն տախի տօղրու օլմա-տըղը պէտիհի տիր, զիրա էվրօքա-տա հէր տէվլէթ, քէնտի թէտարի-քեաթը ասքերիէնէօրին գօմշուտու-նուն թէտարիքեաթընա թէվլէթի-հարէքէթ իթմէկէ մէճպուր օլտու-ղունտան, Ավսթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթի տէ պու մէճպուրիէնէթ հիւքմիւնէ իթթիպաէն թէտարի-քեաթտա պուլունտապտա տըր :

Տէվլէթիմիզին նէ տէրէճէեէ գա-տար հաղըր պուլունտուղունու պիլ մուգաեէնէ թայեինէ մէտար օլ-մագ իւզըն, էվրօքատա պէշ տէվ-լէթի մուաղազմանըն հալը հաղըր-տաքի ասքերի գուվլէթլէրլիլէ պիւտճէլէրինին միգտարընը միւ-պէյիին օլան մալիւմաթը աթիէե-յի էնգարը տիգգաթա արղ իլլէմէ-կէ լիւզում կէտիւլիւմ :

Սուլհ վազթընտաքի մէվճուտ

Նէֆէրաթ Պիւտճէ Թիւրին		
Բուսիա	896,000	243,000,000
Ալմաիա	492,000	226,000,000
Ֆրանսա	516,000	579,000,000
Ավսթ-Մաճ.	286,000	153,000,000
Իթալիա	381,000	163,153,000

Իլթէ էվրօքա տիւլէթի մուաղ-զամասընըն ահվալը ասքերիէնէրի պու մէրքէպտէ օլուպ, Ավսթրիա-Մաճարիսթանըն գուվլէթի իշթիեա-թիէնտա տախի սուլհ վազթընտա. քի մէվճուտունա զամմ իտիլէճէք օլուր իսէ, իգթիտարը մալինին կէտթէրտիկի միւսապտէ տէրէճէ-օրինտէ թէտարիքեաթը հարպիէն իմրասընտա գուսուր իտիլմէմիշ օլ-տուղու անլալըլըն :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Սէնթ-Էթիէն, 7 դեկտ. - Սէնթ-Էթիէն քէօմիւր մատէնի գումա-նիասընըն գուսուլարընտա պիրաթ-լաեըլ վուգու պուլուպ, 60 տան 80 է գատար թէլէֆաթ վազը օլ-տուղու զանն օլունուեօր . շիմտիէն գատար եալընը 8 մէճուրհ չըգա-րըլըն տըր :

Բէթրէսպուրկ, 7. - Խապէր վէ-րիտիկինէ կէտի, Բուսիա հիւքիւ-մէթի իլէ Վաթիգան՝ Բուսիատա պուլունտան պիլճիւմէ գաթօլիք քիլիսէլէրի իլին պիր մէթրօքօլի-տին նասպը հազգընտա պիր իթի-լաֆ հասըլ իթմիշ օլուպ, Շիթօ-միր բիսգօքօսու մօնէնէն Գօղօֆա-քի մէթրօքօլիտ նասպ օլունմուշ տուր :

Գօլօնեա, 8. - Քէօնիլէ Զայ-

Ճամփ անոռանց քարերարաց որք մասնակցեցան ներքին նորոգութեան Ս. Թ. Ոսկե- րանսն նկերնցոյ	Տեարք և Տիկնայք	Ագճեան Տիրուհի	5	Ազարեան Մարինգա	108	Այլևս Վազմառ	5	Այաճաճեան Յուլիոս	20	Ալանեան Մ.	5	Ալէմահեան Նդարք	20	Աղաչարեան Յակոբ	10	Ասասեան Մկրտիչ	216	Ապտարեան Մարիցա	5	Ապտուլահեան Նդարք	108	» Յովհաննէս	54	Ավրամաքի Ստեփան	10	Արապեան Պետրոս	5	Արճեան Յովսէփ	20	Արշապեան Գրիգոր	20	Բաբաքեան Անտոն	5	Բէնտիկեան Ղազարոս	40	Բէքմէջեան Կոմիտաս	216	Բիրիմեան Գէորգ	40	Բիւսկիւլճեան Պօղոս	10	Բուլճեան Աննա	10	» Ժօրժ	40	Գարրիշեան Գաբրիէլ	10	» Ժաք	10	Գալստեան Պետրոս	108	Գանթարեան Յովհաննէս	108	» Պրիճիկ	40	Գասապ Գօսթի	5	Գանսէրէնեան Մարգար	20	Գասապեան Վիշէն	40	Գապարաճեան Աւետիս	20	Գատիֆեան Պետրոս	10	Գարաքաչեան Յարութիւն	40	Գարակչօղեան Գաբրիէլ	5	Գարայեան Անտոն	40	» Կոմիտաս	5	Գարտաշեան Յովհաննէս	108	Գաֆաֆեան Գէորգ	20	Գաֆթանճեան Պօղոս	20	Գորանկըճեան Երուանդ	20	Գօգոյեան Վարդան	5	Գօլանեան Գրիգոր	5	Եալտըճեան Պօղոս	20	Երամեան Միքայէլ	40	Էջեկով Պօղոս	10	Էլմասեան Ռուբէն	23 1/2	Էկինեան Մարտին	54	Էսապալեան Կոմիտաս	5	Թէրզեան Յովհաննէս	5	Թէրճիմանեան Պօղոս	5	» Սոֆի	54	Թիւթիւնճեան Թագուհի	5	Թնկրեան Գրիգոր	5	» Թագուհի	40	» Կարապետ	40	» Յովսէփ	40	» Սոֆի	20	Թորոսեան Եղարք	108	» Պօղոս	40	Թուսայեան Կոմիտաս	10	» Ստեփան	5	Թուղլաճեան Միհրան	5	Թուս Իսկուհի	5	Թրեանց Մկրտիչ	20	Թօգաթեան Աննա	5	» Մկրտիչ	108	Թօլայեան Յարութիւն	40	» Գաթիկոյ	20	Թօսունեան Պօղոս	20	Թօփուղեան Սոֆի	108	Իսպէնեան Գէորգ	10	Լազեան Յովհաննէս	108	Լուծֆեան »	20	Նաչիկեան Յովհաննէս	5	Նիւպէսէրեան Բարսեղ	54	Մաղիկեան Արքար	20	Մածուկեան Մովսէս	10	Կէօշեան Յակոբ	2160	» Նրանուհի	216	» Սոֆի	162	Կիւզէլեան Մարիամ	5	» Մարտին	5	Կիւլպէնկեան Պատրիկ	}	150	» Սարգիս	Կիւրճեան Մանուէլ	20	Համալեան Միքայէլ	5	» Յովհաննէս	10	Հարունեան Պօղոս	20	Հիւարեան Զենոր	10	Հիւմրիզեան Միքայէլ	54	Հոգոցեան Միշէլ	108	» Սեդուք	115	Հազարոսեան Ալեքսան	5	» Եւփիմէ	5	Ճիզմէճեան Յ. Պ. Եղարք	40	» Փրիւպպոս	20	Ճօղուկեան Երանոս	5	Մանուէլեան Յովհաննէս	20	Մազաստարեան Յովհաննէս	5	Մարինեան Գաբրիէլ	5	Մարուքեան Գրիգոր վարդ.	5	Մեղրեան Սրբուհի	5	Մզարեան Մարտին	5	Մելան Ճիւզէբօ	40	Մէլիքեան Լուցիգա	10	» Մկրտիչ	10	Մէլիամէ Ռոզա	20	Մէրիէմգուլի Ալեքսանդր	108	Մինասեան Համբարձում	10	Միւհէրէպեան Մեղրոն	5	Միթարեան Թովմաս	5	Մոմճեան Միքայէլ	108	» Պօղոս	5	Մուրատեան Անտոն	20	» »	27	» Ա. Միհրան	5	» »	40	» Մկրտիչ	108	Մարեան Լուցիգա	108	» Միքայէլ	108	» Տիրուհի	54	(Շարունակելի)	
---	-----------------	----------------	---	-----------------	-----	--------------	---	-------------------	----	------------	---	-----------------	----	-----------------	----	----------------	-----	-----------------	---	-------------------	-----	-------------	----	-----------------	----	----------------	---	---------------	----	-----------------	----	----------------	---	-------------------	----	-------------------	-----	----------------	----	--------------------	----	---------------	----	--------	----	-------------------	----	-------	----	-----------------	-----	---------------------	-----	----------	----	-------------	---	--------------------	----	----------------	----	-------------------	----	-----------------	----	----------------------	----	---------------------	---	----------------	----	-----------	---	---------------------	-----	----------------	----	------------------	----	---------------------	----	-----------------	---	-----------------	---	-----------------	----	-----------------	----	--------------	----	-----------------	--------	----------------	----	-------------------	---	-------------------	---	-------------------	---	--------	----	---------------------	---	----------------	---	-----------	----	-----------	----	----------	----	--------	----	----------------	-----	---------	----	-------------------	----	----------	---	-------------------	---	--------------	---	---------------	----	---------------	---	----------	-----	--------------------	----	-----------	----	-----------------	----	----------------	-----	----------------	----	------------------	-----	------------	----	--------------------	---	--------------------	----	----------------	----	------------------	----	---------------	------	------------	-----	--------	-----	------------------	---	----------	---	--------------------	---	-----	----------	------------------	----	------------------	---	-------------	----	-----------------	----	----------------	----	--------------------	----	----------------	-----	----------	-----	--------------------	---	----------	---	-----------------------	----	------------	----	------------------	---	----------------------	----	-----------------------	---	------------------	---	------------------------	---	-----------------	---	----------------	---	---------------	----	------------------	----	----------	----	--------------	----	-----------------------	-----	---------------------	----	--------------------	---	-----------------	---	-----------------	-----	---------	---	-----------------	----	-----	----	-------------	---	-----	----	----------	-----	----------------	-----	-----------	-----	-----------	----	---------------	--

— Ի՞նչիմաստ իտին քի, չօճուգ մէջնունէն պու սիւտիւ էմի-
տօր... լաքին քէնտիսի նէ՝ գատտօր կիւզէլ տիր... Հագըգէթէն
էվատտընըը ֆէվզէլատէ սէվէճէեիմ... րէճա իտէրիմ, իսմի նէ՝
տիր, տէաի:

Ժիւլիէն օլ էսնատէ ըրգգաթընտան նաչի աղլամագտա օլմասըյա, պու սիւալի իշիթ տիկինտէ, չաշըրտ, չիւնքի քէնտինէ սօրուլան շէյի պիլմէգ իտի. Պու ճիւմէ իլէ ուզուն միտտէթ սիւքիւթ իւղրէ տուրմասը՝ էյի պիր մանէսանը միւնթիմ օլմանաճաղընտան, վալիտէսինին վէ հիմանէ իթմիշ օլտուղու կէնճ գատընն իսիվէրի պիրտէն պիրէ տիլինին ուճունա կէլէրէք,

— Մարի-Մատլէն տիւր, տէյի ճէվապ վէրտի :

Մարկրիթ՝ չօճուղու տէրաղուչ իտէրէք.

— Պուլ իսիմէր դաեէթ կիւզէլ տիրւէր. Շիմտիտէն պու կիւզէլ մասուսուս սէվիեօրում, տէյր պէեան իյյէտի:

— Սի՛ւ տանա, սի՛գ է՛յի պէ՛ր գատընսրնրդ :

— Էվվէթ, միւսիւ, պու պապտէ Իֆթիսար Իտէպիլորիմ.

— Հէր նէ իսէ, սիւտանա, պէն արթըգ կիտէերմ .

— Խէքըար նէ՞ վաղըթ կէլէճէք ինիղ ,

— Եարըն :

— Բէք էյի. օ հալտէ էմին օլսւն միւսիւ, պէն չօճուղունու-
ղա, էօզ վալիտէսի կիպի նէզարէթ իտէրիմ:

Ժիւլիէն՝ չօճուղուն իբր եանաղընը էօրտւիքտէն սօնրա արա-
պաւընա ավտէթլէ, Մօնմարթր սօղ աղընա տօղրու հարէքէթ իթտի.

Հանրիէթ Տօրէյ՝ Բարիս ըսթասիօնուհետ վականտան էնտիք-
տէն սօնրա պիր արապատեա ըաքիպ օլտու :

Զեվճինին Սիրբ սօգաղընտա իգամէթ իթտիկի խանէեի, հաթթա պուռնուն նումէրօտունու տալի պիտիկինտէն, արապաճըեա սուհուլէթլէ Թարիֆ խտէպիտի:

ԵՆՎԺԻ ՍԵՂԱԿՅԱՆԻ ԱՊՐԷԼԻԱՆԸ

— Խայր, Խայր, սիգ պուրատա գալըն, սիգին պուրատա գալ-
մանըզը Խիթերիմ, տէտի, վէ քէնտիսի եալընըզ օլարագ վէ րաւթ
կէլա երւրիւեւէրէք Սէն-Բօր ճատտէսինէ տուխուլ իթտի. Օլ էս-
նատէ բիւզկետը էլան շիտտէթլէ էսմէքտէ օլուպ, պիլարէ նէֆէ-
սինի կիւն իւէ ալապիլմէքտէ վէ աւագտա տուրաճագ իդթիտարը
հայիզ պուրուճմամագտա իտի իսէ տէ, սէպալթ վէ միւրատը՝ զատ-
ֆէթիւնէ զալէպէ էթմէքտէ իտի.

Հանրիէթ՝ քեցիւն սօն էվիւնի կէշինճէ, արգասունտա թէքերէք
սէսի իխտիպ, տէօնտիւ, վէ գարաւլըգտա պիր արապանըն իքի
Ֆէնէրի զիւսարը վիւշահտէ իլլէտի:

Մէզգիւր արապա տէմիր Եօլունուն մուխապէրաթընա մախս
սուս օյան արապա օլուպ, Հանրիէթ՝ պունուն արապաճըսընա,
պիր քիլիլէք Եէր վաթր մլ տըր տէյի սօրտու, վէ մէզգիւր արա-
պա իսէ զաթէն պօշ օլտուլունտան, Հանրիէթ պունա ըաքիպ օլ-
տուզունտա, տէրեաեը քէտէր ու Էսէֆէ տալըպ, օլ անէ տէկին
թէսկինինէ մուգթէտիր օլապիլտիկի հընչգըրտամասըն զապթ իտէ-
մէԵէրէք, չէնտ սանինէ հէճնկիւր հէճնկիւր աղլատը, վէ մուաթ-
խարէն պիր ազ թէսկին օլարապ, կէօզ Եաշլարը տուրտու իսէ տէ,
քէտէրի Էլան Բէք չէտիտ իտի, Պիչարէ քէնտինտէն խապէրտար
օլմանարապ,

— Ահ, ալչա՛դ, էվյաորմը պէնտէն սիրդալթ հթ-ի, լաքին հեր հալտէ ինտտէ իտէճէք տիր, սէօզլերինի թէգըրալամադտա իտի:

Օմնիպոտ առապասը Սէսօն ըսթասիօնունտա տուրտուղունասա,
Հանրիէթ շաթգապըն վէ մանթօտունու կիեխիպ, Բարիսէ կիթ-
մէք իւզրէ պիրիւնի մէվգիտէն պիր պիլէթ ալտը, Գաթարըն իւշ
տաղըգանա գատար մուվաըլէթի մուգարըրէր օլուպ, պու միւտ-
տէթի կէչըրմէք իւզրէ մատամ տը Լիւսընայ՝ Թէնէֆֆիլա սալասը-
նա կիրտի:

Մէջէնտէ պերինճի մէջգի պիւթի աւմըն օլտուղունու պէ-
եան իթտիկիմը ժիլիէն Գլտ՝ պու զաթարա լաքիպ օլմուշ օ-
լուպ, սըթմըն վակօնուն տիվարընա տաեաթմըն օլտուղուն հալտէ,
մասուճունուն կիւզէլճէ ուեուճադտա օլտուղունա տիգդաթ իթ-
մէքտէ իտի:

Գաթարըն Սէսօնա միւսըրէթի խապէր վէրիւիւ, Ժիւլիէն՝
ըրիթըմա աթֆը նազար իթուի, վէ այնի վաղըթտա՝ լէճնէսի եւ:

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՄԿՐՏԻՉ և ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ

ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ

Տեմիր, խոշորամար, ալեաք վե ապիրե
ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՏԵՐԻՍԱՏԵԹ, ԱՆԱՏՈՒՄ և ԲՈՒՄԵՆ

ԹԻԻՃԱՐԱՆ և ԳՕՄԻՍԻՈՆՃՈՒԼԱՐԵՆ ՊԵՆՍԻՆԱ ԲԵՆՆ ՏԸՐ



Թիւճարանա, պէնաթքեարանա վե թարալը միւշթէրիլէրէ թէս-
հրաթ օլմագ իւզրէ, Գալաթատա Բէրլէմպէ-բազարնտա, Մանուտի
ճատտէսինտէ վագը 70 վե 59 նիւմէրօլու մաղազալարտան պաշգա,
Իսթանպօլտա, Մըսըր չարընը գաբուսունուն խարիճինտէ Ալանա-հա-
մամընտա 44 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ պիւեիւք պիր մաղազա թէէս-
սիս իթմիշ օլտուղուսուղու թէքրար իլան իտէրիգ:

Ինկիլիզ, Յրանսըզ վե Ամէրիգանըն միւթէպէր Փապրիգալարըն-
տազ էքսէրիսինի գօմիսիօնճուղուղունու տէրիւհտէ իթմիշ օլտուղու-
մուղտան, Գալաթատաքի մաղազալարտա գիրաթա միւթէալլիգ էնվաի
ալէթլէր պուլունուպ, շիրքէթիմիդին մաքինիսթի տէ, պու ալէթլէրին
իսթիմալինի թանսիլ իշին թէսհիլաթը լազըմէի իրանէ իթմէքտէ
տիր:

Քէզալիք կէրէք հաղըր վե կէրէք սիւրարը օլարագ, Փապրիգալարա
միւթէալլիգ մաքինալար, էնվաի տէմիր, ասմա քիլիտէր, տիւլիէր ա-
լէթլէրի, քիլիտէ չանալար, էյէ, շինկօտան գապլար, վե սաիրէ, քեաֆ-
ֆէսի տէ էհվէն ֆիեաթլէ սաթըր:

Իսթանպօլտան վե թարալարտան տօղրուտան տօղրուեա վուգու
պուլան պիւճիւմէ օրքարընթ սիւրաթլէ վե մուշթագամէն իճրա խի-
լի, Պիզիմ Եանըմըդտա պուլունմանան շէյլէրի տէ գօմիսիօն իլէ էվ-
րօքտան ճէլպ, վե իսթէնիլէն մանէլլէրէ վե լիմանարա նազլ իթ-
մէքտէիլ:

Մաղազալարըմըզ խտարէսինի ստրէսի պէր վէճիլ աթի տիր:

Մ. Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ
70 Ն. Եօրիանճըլար ճատտէսի Ն. 70
Տեմիրապիթ, Գալաթա



ԳԱՆՏԻԱՆԸՆ ԽԱԼԻՍ
ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՍԱՊՈՆՈՒ

Մին էլգատիմ Գանտիանտա բէք ալէա սապօն թապլա վե իմալ
օլտուղուղու ումուսուն մալիւմիւ տիր, կիրիտին խալիս գէյթին
եաղը վե նաթրօն վե չօրագ իլէ Կարըլան սապօնլարը ճիւմէ ին-
տինտէ մագպուլ վե միւթէպէր իքէն, պուլար պիր գաշ սէնէտէն
պէրու Միտիլի Էտրէմիտ, Ալվալըզ վե սալիր մանէլլէրտէ թագլիտ
օլունմագտա, վե ֆիեաթընը էհվէն տիւշիւրմէք իշին սօտա իլէ պիր
նէվ տալըզ թօրաղը վե պալ մատէնի կիպի ինսանըն տիլինէ վե սաշ
վե թէնիլէ գարար կէթիլիլը Էհգալար գարընտըրմագտա տըր: Պիլ
ճիւմէ մէմալիքտէ էյէէվմ սաթըլմագտա օլան սապօնլար՝ էհալինին
սաշլարընը տէօքմէքտէ, վե չամաշըր տա նիհանէթ իւշ տէֆա եր-
գամազա չիւրիւթմէքտէ տիր: Պու կիպի թագլիտ սապօնլարը, սաշ-
լարը տէօքիւպ սաշ գարան խալիտալըզ կէթիլիլի տալի պէտիճի տիր:
Մարիֆէթի աճիգանէմէ իմալ օլունան պու Եօգուղու սապօն
իսէ, վիճուտ վե տիլէր իշին Փայտէլի օլտուղու կիպի, սաշլարը տա
ուգաթըր վե րահիսի թագլիսի օն կիւն գատար չամաշըրտան չըզ-
մագ, սապօնլարըն ֆէնալըղընտան շիմիլիէ գատար չանըմալըն
սաշլարը տէօքիւմէքտէ իքէն, ումուսա պիր խըսմէթի միւթթէիլիլի
օլմագ իւզրէ կիւզլ աթթալարիւթ իլէ իմալ օլունմուշ օլան պու սա-
պօնա (սաշ իլանը) տէնիլէն սու տալի գարընտըրմըզ օլտուղունտան,
սաշլարը տէօքմէքտէն մուշաֆագա խիլէօր:

Գըլէէի ճէալիտի սանտըզա 4 դուշա ֆիրուսթ օլունուպ, թաշ-
րատան տալի բէշիլէն սիւրարը օլունուրա, սէրիան կէօնտէրիլի:
Ումուսի տէրօղլիթօ մանէլլի իսթանպօլտա Ասմա-ալթընտա 7 Նիւ-
մէրօլու մաղազամ օլտուղու՝ վե արգու իտէնիլէրին պիր միգտար ա-
լըպ թէճիւրպէ իլէմէլէրի իլան օլունուր:

լիւ լէճճէսի կիպի սօլմուշ օլարագ, Երեզինիւ չէվլիւտի, չիւնքի
լըլիթմ իւզէրինտէ, ըսթասիօնուն ֆէնէրլէրի պտընըղը սաեհ-
սինտէ, սիմասը պօղուլմուշ օլարագ Հանրիէթէ թէսատիւֆլէ մէզ-
պուրէիլի թանըր:

Կէնճ գատըն՝ Ժիւլիէնին պուլունտուղու վալօնա տօղրու ի-
լէրլէտիկինտէն, Ժիւլիէն, աճապա Հանրիէթ քէնտի պուլունտու-
ղու տալիէիլէ՝ մի կիրէճէք տիր վէսվէսէսիլէ պիւթիւն վիճուտին-
տէ տիլթըմէ հիսս իթտի, վե վալօնուն գաբուսունուն աշըպ, հէ-
ման էգիլմէք թէհիլքէսինի տէ կէօգէ ալարագ, Եօլուն օլ պիր
թարաֆընա էնմէի պիր արա տիւշիւնտիւ իսէ տէ, այնի վագըթ-
տա թըէն մէմուրու՝ Եալընըզ գատընլարա մախսուս օլան Եանըն-
տաքի վալօնու աշըպ, Հանրիէթի մէզքիւր վալօնա օթուր-
մանա տալէթ իթտի, վե պու վալօն գաբուսունուն գաբանտըղընը
Ժիւլիէն իշիլիտիկինտէ, ֆէրրաշըզլա նէֆէս ալարագ:

— Աճապա նէրէիլէ կիտիւօր: Երեզինիւն ալթիւպթիլիկիւն-
տէն, գըզընըն դալպուպէթիլիլի ֆէհմ իթմիշ օլտուղու անլալը-
եօր, Աճապա քէյֆիլէթի գօնթա խապէր վէրմէիլէ՝ մի կիտիւօր:
աճապա պէշիլքտէ պրագմիշ օլտուղու՝ մէքթուպու պոլմատը
մի... Էկէր պէնի կէօրիւքտէ, Էկէր չօճուղու կէօթիւրմէքտէ օլ-
տուղունու տէրք իտէր իսէ, հէր չէյ մանվ օլմուշ օլաճագ տըր,
տէյի քէնտի քէնտիլէն սէօլլէտի վե պիր ազ սիւքիլթտէն սօնրա
չու Եօլտա միւլաճագա իթտի:

— Մանվ մը օլտու... քիմ պիլիլ... պիւլաքիս Էկէր սէրպէս-
թիլէթ վե ճէսարէթիմ օլտա իտի... Էկէր քէմալը՝ սէրպէթի իլէ
քէնտիլէն կիտիլ, հէմ ճիւնաեթիլի, հէմ նէտամէթիլի քէնտիլէն
իթիլաթ իտէպիլսէ իտիմ... Էկէր, Եօ չօճուգ պէնիմ տիր, սիլ
նէ գատար սէվէրսէնիլ, պէն տէ անը օլ գատար սէվէրիմ... Իմ
տի մասուլմուս պէնտէն ալաճագ մընըզ տիլէպիլսէ իտիմ...

« Լաքին, խայր, պու միւմքինսիլ տիր: Քէնտի մանվընա սէ-
պէպ օլմուշ օլան ճիւնաեթիլ վագըրմտան ալաեը պանա աֆվ իթ-
մէեհէք տիր: Պանա գարըն էլպէթթէ պուլըղ ու ատալէթի վար
տըր: Պէնի գօվարագ, պէնի թանգիլ իտէրէք, գըզընըն էլիմտէն
ալաճագ տըր:

« Պունտան գաթիլնալար օ ատէմ հագգընտա հիւքմիւ տտա-
լէթ իճրա իտիլմէգտէն Էվվէլ սէօզ սէօլլէմէք Էսէրի ճիւնէթ տիր:
Շէրան օ քէտէր տիր: պէն իսէ, հէր կէօնա սիւլաճտան մանրու՝
պուլունմագ տաեըմ:

« Աղա, գէվալը վալիտէ... պու կիւն կէօզ եաշլարը տէօք...
սէնին կէօզ եաշլարըն՝ գալպիլմին իւզէրինէ տամլաեօր, վե գըզըլ-
ճըմ կիպի Երեզինիւ Եաղընօր, ֆագաթ պու կիւն սէնի պու
սուրէթլէ միւզտարըզ գըլմագլըղմ՝ պիր կիւն մէսուտ վե պալ-
թիեար օլմագլըղըն իշին տիր:

Հարէքթի իտէն գաթար՝ քեաֆֆէյի ըսթասիօնլարա ուղրա-
տըղընտան, հէր տուրուչու՝ մատամ տը Լիւսընայա վե Ժիւլիէն-
Դիօտալ պիրէր տըր գատար ուզուն կէօրիւնիւքտուր:

Թրէն Եէնիլէն տուրտուղունտան, Պէսիլ ըսթասիօնունա կէ-
լինտիկի խապէր վէրիլիլ: Օլ վագըթ Ժիւլիէն, Հանրիէթէ թէ-
սատիւֆ իթմէմէք իլին, պու ըսթասիօնտա աշաղը էնմէքտէն պաշ-
գա չարէ եօգ ուուր տէյի տիւշիւնէրէք, վե չօճուղու՝ քիւրքիւն
տէրուլինտէ լաեղըլյա մուշաֆագա իտէրէք, վալօնտան էնտի,
վե պիլէթիլին մէմուրա վէրտիլքտէն սօնրա, ըսթասիօնտան մու-
ֆարագաթ իլլէտի:

Իւզկիւր թէսիլին օլմուշ իտի իսէ տէ, սաղանագ Եաղընօր-
տու: Պէրէքթի վէրսին քի մէրդում, պիր Եօլուն կէթիլիլի օլան
պօշ պիր արագա պուլտուղունտան, պու արագաեա րաքիպէն,
իքի կիւն Էվվէլ սիւտանանըն վե չօճուղունուն իգամէթլէրի իլին
քիրալամը օլտուղու խանէի արագաճընա թարիֆ իթտի:

Խանէի մէզքիւրէ վասըլ օլտուղունտա, Եաղը կիւնէի պիր
սաաթ գատար կէյմիշ օլուպ, քէնտիլիլի պէքիլէսինի արագա-
ճընա իլիթալ իլէ, խանէի մէզքիլիլուն չանընը չէքտի:

Գաբու աշլըրըգտա Ժիւլիէն քէնտի տալիէսինի տօղրու իլէր-
լէտի քի, օլ էսնատէ սիւտանա՝ ուեանըգ պուլունտուղունտան,
աեաք սէսլէրի իլիթմէսի իւզէրինէ, իսթիլգալ իլին գաբուեա
գատաշ իլլէրլէտի:

Թամ օլ էսնատէ չօճուգ պիրտէն պիրէ ուեանըգ աղլամեա
պաշլատը:

Մարկիլիլ իսթինտէ օլան սիւտանա՝
— Միւսիւ, չօճուղու պանա վէրին, չիւպհէսիլ պիլարէ մա-
սուլմըղաղ սուսամը օլմալ... չիմտի քէնտիլէն պօլ պօլ սիւտ
վէրէճէիլիմ, տէտի:

Ժիւլիէն չօճուղու վէրտիլ, վե սիւտանա վագիլէսինի իճրաեհ
պաշլատըգտա, մատու՝ քէմալը իլլիլիլա իլէ մէմէի էմմէեհ իպ-
թիտար իլլէտի:

Պիր գաշ սանիլյէ սօնրա, սիւտանա,